Form No. 3482-358 Rev B

TORO®

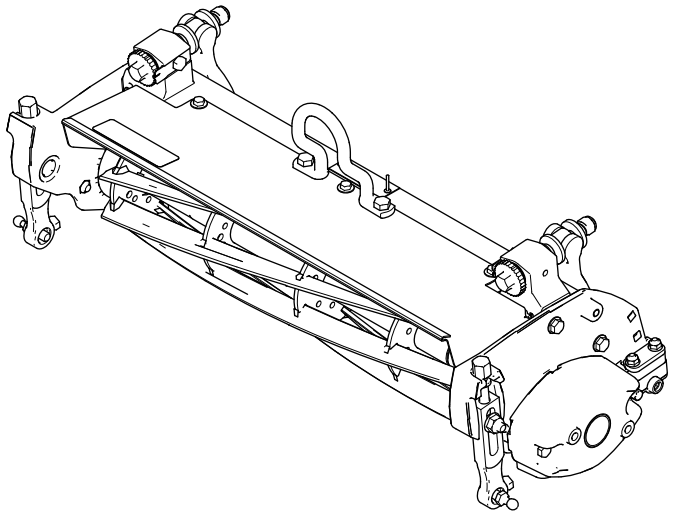
Count on it.

Manualul utilizatorului

Unitate de tăiere DPA EdgeSeries™ cu 8 lame, 11 lame sau 14 lame

Unitate de tracțiune Greensmaster® seria 3150 sau 3250-D

Nr. model 04652—Nr. serie 420000000 şi Sus
Nr. model 04654—Nr. serie 420240000 şi Sus
Nr. model 04656—Nr. serie 420000000 şi Sus



Înregistraţi-vă la www.Toro.com.
Instrucţiuni originale (RO)

CE UK CA

3482-358

Acest produs corespunde tuturor directivelor europene relevante. Pentru mai multe detalii, consultați Declarația de încorporare de la finalul acestei publicații.

Introducere

Această unitate de tăiere este concepută pentru tăierea gazonului de pe spațiile verzi și curățarea potecilor pe terenurile de golf. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea și deteriorarea acestuia. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru siguranța produsului și materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau de serie ale produsului. Figura 1 identifică locația numerelor de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: **Puteți scana codul QR de pe plăcuța cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs.**

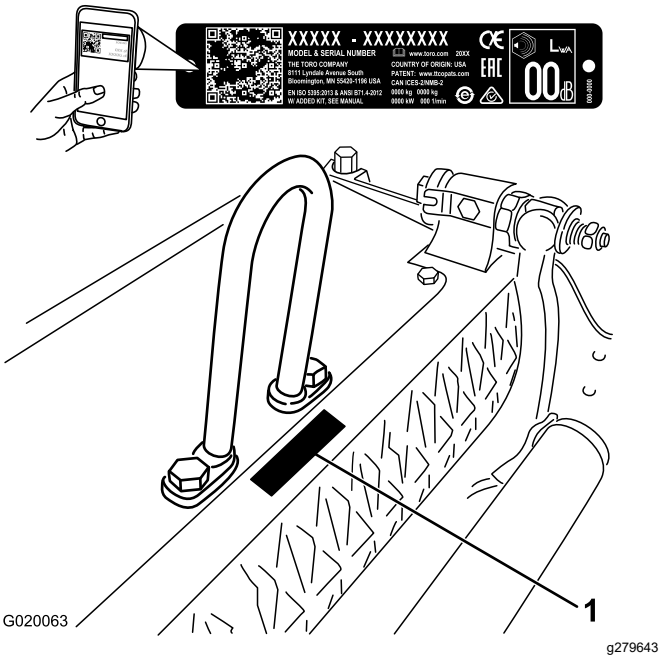


Figura 1

1. Locul numerelor de model și de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



g000502

Figura 2

Simbol de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 termeni pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Cuprins

Siguranţă în funcţionare 3
Siguranța generală 3
Siguranța unității de tăiere 4
Siguranța lamei 4
Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă 5

© 2026—The Toro® Company

Reglare 6
1 Instalarea rolei frontale 6
2 Montarea articulațiilor sferice 6
3 Montarea cârligului de articulație, a zalei cotite sau a verigii de lanț 7
4 Repoziționarea contragreutăților 8
5 Reglarea unității de tăiere 9
Rezumat al produsului 10
Specificaţii 10
Dispozitive de atașare/Accesorii 10
Operare 10
Reglarea unității de tăiere 10
Reglarea înălțimii de tăiere 14
Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere și a contracuțitului 16
Întreţinere 17
Susținerea unității de tăiere 17
Specificații privind contracuțitul 17
Specificații pentru cilindru 22
Suprapunerea inversă unității de tăiere 23
Lucrări de service pentru rolă 24

Siguranţă în funcţionare

Siguranța generală

Acest produs poate provoca amputarea mâinilor sau picioarelor. Urmați întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru a evita rănirea gravă.

- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni mașina.
- Utilizați mașina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distrage atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijiniți mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în mișcare.
- Nu utilizați mașina decât cu toate apărătoarele și alte dispozitive de protecție montate pe mașină și funcționând corespunzător.
- Stați la distanță de orice gură de descărcare.
- Țineți trecătorii și copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsați niciodată copii să utilizeze mașina.
- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
  - Parcați mașina pe o suprafață uniformă.
  - Coborâți unitatea (unitățile) de tăiere.
  - Decuplați dispozitivele de acționare.
  - Cuplați frâna de parcare (dacă este prevăzută).
  - Opriţi motorul şi scoateţi cheia (dacă este prevăzută).
  - Așteptați până ce toate mișcările se opresc.

Utilizarea sau întreţinerea necorespunzătoare a acestei maşini poate cauza accidentări. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectaţi aceste instrucţiuni de siguranţă şi acordaţi întotdeauna atenţie simbolului de alertă privind siguranţa⚠, care înseamnă Atenţie, Avertisment sau Pericol – instrucţiune privind siguranţa personală. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Siguranța unității de tăiere

- Unitatea de tăiere este o mașină completă numai când este instalată pe o unitate de tracțiune. Citiți cu atenție *Manualul utilizatorului* unității de tracțiune pentru instrucțiuni complete privind utilizarea mașinii în siguranță.
- Opriți mașina, îndepărtați cheia (dacă este cazul) și așteptați până ce toate mișcările se opresc înainte de a verifica un dispozitiv de atașare după lovirea unui obiect sau dacă mașina vibrează anormal. Efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Mențineți toate componentele în stare bună de funcționare și bine fixate. Înlocuiți toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Folosiți numai accesorii, dispozitive de atașare și piese de schimb acceptate de Toro.

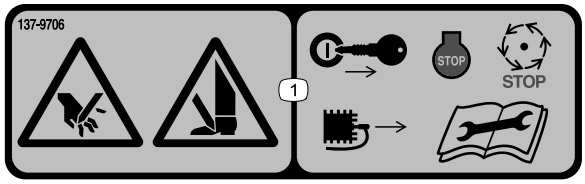
Siguranța lamei

O lamă uzată sau deteriorată s-ar putea rupe, iar o bucată din lamă ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectați lama periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Verificați lamele cu grijă. Acoperiți lamele sau purtați mănuși și efectuați lucrările de service pentru lame cu atenție. Doar înlocuiți sau ascuțiți lamele; nu le îndreptați sau sudați niciodată.
- În cazul mașinilor cu mai multe lame, acționați cu atenție, deoarece rotirea unei lame poate duce la rotirea celorlalte lame.

Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă

Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsește.



decal137-9706

137-9706

1. Pericol de vătămare a mâinilor și picioarelor – opriți motorul, îndepărtați cheia din contact sau deconectați bujia, așteptați până ce toate piesele mobile se opresc și citiți *Manualul utilizatorului* înainte de a realiza lucrări de întreținere.

Reglare

Părţi adiţionale şi dischete

Descriere	Cant.	Folosinţă
Articulație sferică	2	Montați pe rolă.
Manualul operatorului	1	A se citi înainte de instalarea și utilizarea unității de tăiere.

1

Instalarea rolei frontale

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Unitatea de tăiere este furnizată fără rola frontală. Obțineți o rolă de la distribuitorul autorizat Toro și montați-o la unitatea de tăiere, după cum urmează:

1. Îndepărtaţi şurubul plugului, șaiba și contrapiuliţa cu guler care fixează unul dintre brațele pentru înălţimea de tăiere pe placa laterală a unităţii de tăiere (Figura 3).

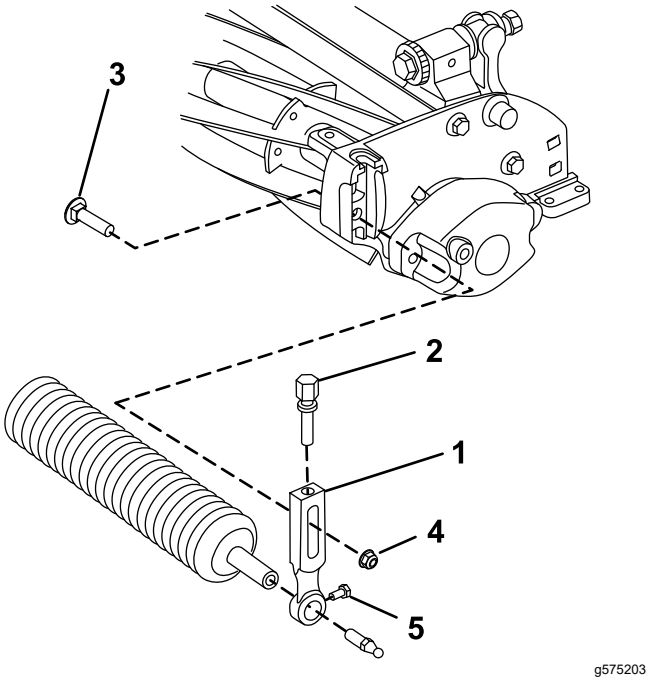


Figura 3

1. Braţe pentru înălţimea de tăiere
2. Șurub de reglare
3. Șurubul plugului
4. Contrapiuliță cu guler
5. Șurub pentru montarea rolei

2. Slăbiți șuruburile pentru montarea rolei din brațele pentru înălţimea de tăiere (Figura 3).
3. Glisați arborele rolei pe brațul pentru înălţimea de tăiere de pe capătul opus al unității de tăiere (Figura 3).
4. Glisați brațul pentru înălţimea de tăiere pe arborele rolei (Figura 3).
5. Fixați fără a strânge rola pe unitatea de tăiere cu brațul pentru înălţimea de tăiere și dispozitivele de fixare îndepărtate anterior (Figura 3).
6. Centrați rola între brațele pentru înălţimea de tăiere.
7. Strângeți șuruburile pentru montarea rolei (Figura 3).
8. Reglați la înălţimea de tăiere dorită și strângeți dispozitivele de fixare ale brațelor pentru înălţimea de tăiere.

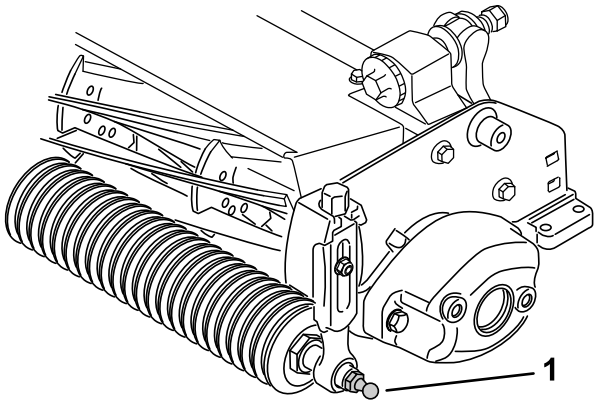
2

Montarea articulațiilor sferice

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Instalați o articulație sferică la fiecare capăt al rolei frontale (Figura 4).



g575202

Figura 4

1. Articulație sferică

3

Montarea cârligului de articulație, a zalei cotite sau a verigii de lanț

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Pentru unitățile de tăiere montate pe o unitate de tracțiune cu numărul de serie anterior 240000001, obțineți și montați articulația de ridicare adecvată, după cum urmează:

Notă: Cele 2 șuruburi utilizate pentru montarea articulației de ridicare sunt livrate montate pe unitatea de tăiere.

- Pentru unitățile de tăiere Greensmaster 3120 și 3150, montați cârligul de articulație furnizat cu unitatea de tracțiune.

  Montați cârligul de articulație (nr. piesă 105-5740) la partea superioară a unității de tăiere cu 2 șuruburi. Strângeți șuruburile la un cuplu de 34 - 40 Nm (Figura 5).

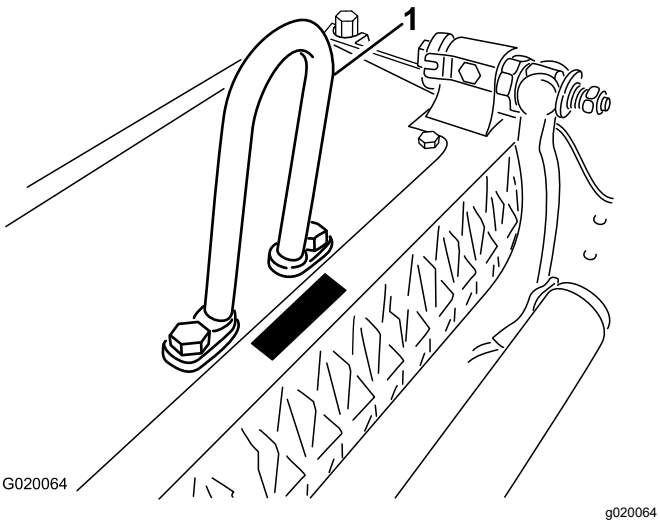


Figura 5

1. Cârlig articulație (nr. piesă 105-5740)

- Pentru unitățile de tracțiune Greensmaster 3250-D, montați zaua cotită (nr. piesă 110-2397) furnizată cu unitatea de tracțiune.

  Montați zaua cotită (Figura 6) la partea superioară a unității de tăiere cu 2 șuruburi. Strângeți șuruburile la un cuplu de 34 - 40 Nm.

  Important: **Poziționați cârligul de ridicare decalată spre partea din față a unității de tăiere.**

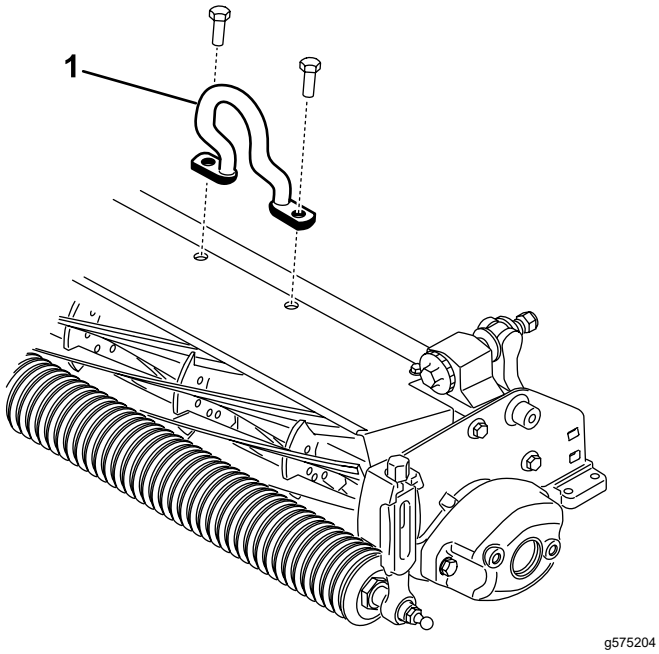


Figura 6

1. Za cotită (nr. piesă 110-2397)

4

Repoziționarea contragreutăților

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Unitățile de tăiere sunt livrate cu contragreutatea montată la capătul stânga și cu suportul motorului la capătul dreapta al unității de tăiere. Pentru a poziționa unitatea de tăiere în diferite moduri, procedați după cum urmează:

Important: **Ori de câte ori trebuie să înclinați unitatea de tăiere pe o parte, asigurați-vă că o sprijiniți pentru a evita deteriorarea șuruburilor de reglare a barei de cadru; consultați Susținerea unității de tăiere (Pagină 17)**

1. Îndepărtați cele 2 șuruburi care fixează contragreutatea pe partea stângă a unității de tăiere. Îndepărtați contragreutatea (Figura 8).
2. Îndepărtați cele 2 șuruburi cu cap imbus care fixează suportul motorului pe capătul din stânga unității de tăiere. Îndepărtați suportul motorului (Figura 7).
3. Aplicați lubrifiant pe diametrul interior al cuplajului de antrenare (Figura 7).
4. La capătul stânga al unității de tăiere, aplicați un strat ușor de ulei pe inelul de etanșare și montați suportul motorului cu cele 2 șuruburi cu cap imbus îndepărtate anterior (Figura 7). Strângeţi şuruburile la un cuplu de 16 - 20 Nm.

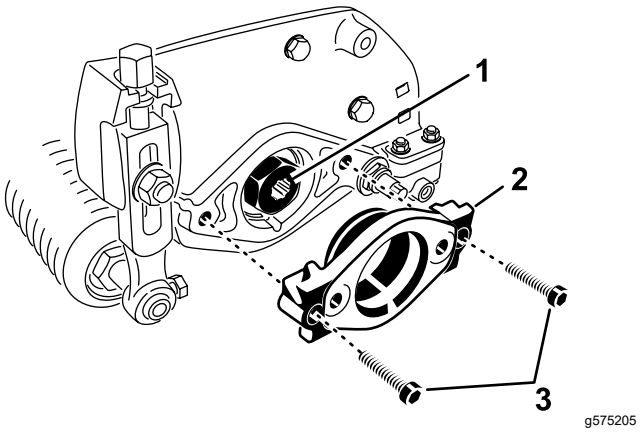
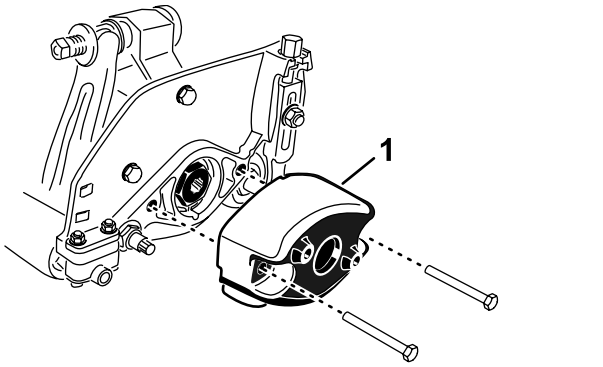


Figura 7

1. Cuplaj de antrenare
2. Suport motor
3. Şuruburi cu cap imbus

5. La capătul dreapta al unității de tăiere, aplicați un strat ușor de ulei pe inelul de etanșare și montați contragreutatea cu șuruburile îndepărtate anterior (Figura 8). Strângeţi şuruburile la un cuplu de 16 - 20 Nm.



g575206

Figura 8

1. Contragreutate

5

Reglarea unității de tăiere

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Sprijiniți unitatea de tăiere; consultați Susținerea unității de tăiere (Pagină 17).
2. Reglați bara de separare.
3. Reglați contactul dintre contracuţit și cilindru.
4. Reglați înălțimea rolei posterioare.
5. Reglați înălțimea de tăiere.

Consultați Reglarea unității de tăiere (Pagină 10) pentru instrucțiuni complete pentru realizarea acestor reglaje.

Rezumat al produsului

Specificaţii

Număr model	Greutate
04652	30 kg
04654	31 kg
04656	32 kg

Dispozitive de atașare/Accesorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mașinii este disponibilă o gamă de dispozitive de atașare și accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de atașare și a accesoriilor aprobate, contactați centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesați www.Toro.com.

Pentru performanțe optime și utilizarea în siguranță a mașinii, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piesele de schimb și accesoriile altor producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

Operare

Consultați *Manualul utilizatorului* unității de tracțiune pentru instrucțiuni de utilizare detaliate. Înainte de a folosi unitatea de tăiere, în fiecare zi, reglați contracuțitul; consultați Reglarea contactului între contracuțit și cilindru (Pagină 11). Testați calitatea tăierii efectuând o pasă de testare, înainte de a utiliza unitatea de tăiere, pentru vă asigura că rezultatul final este corect.

Reglarea unității de tăiere

Reglarea barei de separare

Reglați bară de separare pentru a asigura faptul că resturile sunt ușor evacuate din zona cilindrului, după cum urmează:

Notă: Bara este reglabilă pentru a compensa schimbările în starea gazonului. Apropiați bara de cilindru când gazonul este extrem de uscat. În schimb, depărtați bara de cilindru când gazonul este ud. Bara trebuie să fie paralelă cu cilindrul pentru a asigura o performanță optimă. Reglați-o ori de câte ori ascuțiți cilindrul.

1. Slăbiți șuruburile care fixează bara superioară (Figura 9) de unitatea de tăiere.

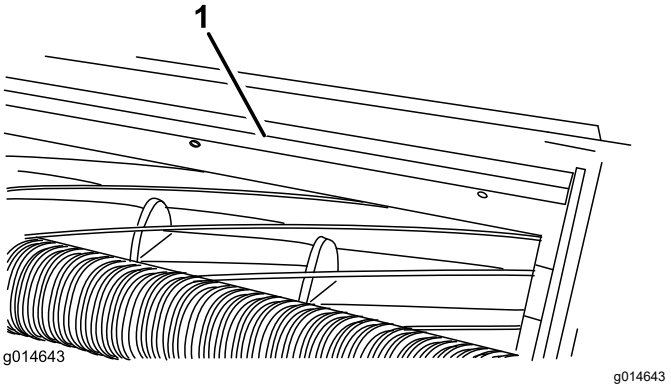


Figura 9

1. Bară de separare

2. Inserați un calibru de 1,5 mm între partea superioară a cilindrului și bară, apoi strângeți șuruburile.

   Important: **Asigurați-vă că bara și cilindrul se află la aceeași distanță pe întreaga lungime a cilindrului.**

   Notă: Reglați spațiul după nevoie, în funcție de starea gazonului.

Reglarea contactului între contracuțit și cilindru

Reglarea zilnică a contracuțitului

Înainte de tunde iarba, în fiecare zi sau după cum este necesar, verificați contactul corespunzător între contracuțit și cilindru. **Realizați această procedură chiar dacă este acceptabilă calitatea tăierii.**

1. Coborâți unitățile de tăiere pe o suprafață dură, opriți motorul și scoateţi cheia din contact.
2. Rotiți cilindrul încet, în direcție inversă, ascultând până când cilindrul intră în contact cu contracuțitul.
   - Dacă nu este aparent contactul, reglați contracuțitul după cum urmează:
     A. Rotiți șuruburile de reglare pentru bara de cadru în sensul acelor de ceasornic (Figura 10), cu câte 1 clic, până când simțiți și auziți realizarea unui contact ușor.

        Notă: Șuruburile de reglare pentru bara de cadru sunt prevăzute cu limitatoare corespunzătoare mișcării contracuțitului de 0,018 mm pentru fiecare poziție indexată.

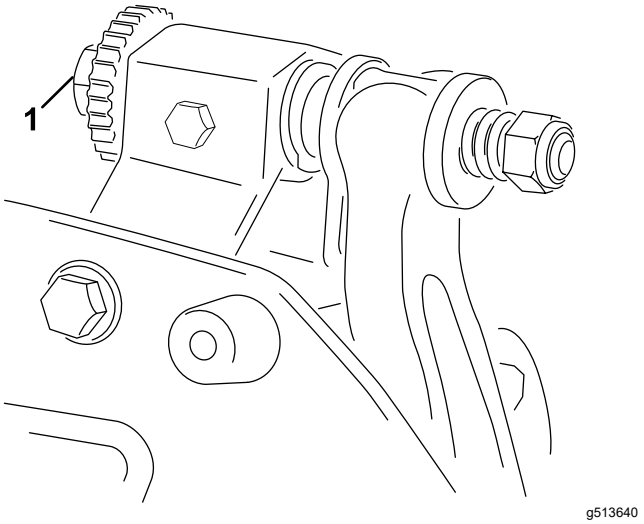


Figura 10

1. Șurub de reglare pentru bara de cadru(2)

     B. Inserați o bucată lungă de hârtie pentru verificarea performanței de tăiere între cilindru și contracuțit, perpendicular pe acesta din urmă (Figura 11), apoi **rotiți** cilindrul încet în față; ar trebui să taie hârtia; în caz contrar, repetați pașii A și B până când ajungeți la acest rezultat.
   - Dacă este evident contactul excesiv/rezistența cilindrului, mișcați către spate, refinisați partea frontală a contracuțitului sau ascuțiți unitatea de tăiere pentru a obține marginile ascuțite necesare tăierii de precizie (consultați *Manualul Toro pentru ascuțirea cilindrului și mașinilor de tuns iarba rotative*, Formular nr. 09168SL).

Important: **Contactul ușor este de preferat în orice situație. Dacă nu mențineți contactul ușor, marginile contracuțitului/cilindrului nu se vor auto-ascuți suficient și se vor toci după o perioadă scurtă de utilizare. Dacă mențineți contactul excesiv, contracuțitul/cilindrul se vor uza mai repede și inegal, iar calitatea tăierii poate fi afectată.**

Notă: Pe măsură ce lamele cilindrului se freacă în continuare de contracuțit, se va forma o ușoară bavură pe suprafața marginii de tăiere frontale, de-a lungul întregii lungimi a contracuțitului. Folosiți o pilă ocazional de-a lungul marginii frontale, pentru a îndepărta bavura și a îmbunătăți tăierea.

După o utilizare prelungită, se va forma eventual o muchie la ambele capete ale contracuțitului. Rotunjiți aceste caneluri sau piliți-le până când nu se mai observă pe marginea de tăiere a contracuțitului, pentru a asigura o bună funcționare.

Reglarea contracuțitului pe cilindru

Folosiți această procedură în timpul configurării inițiale a unității de tăiere și după ascuțirea, suprapunerea inversă sau demontarea cilindrului. Acesta nu este un reglaj care trebuie realizat zilnic.

1. Amplasați unitatea de tăiere pe o suprafață de lucru plană, uniformă.
2. Înclinați unitatea de tăiere pentru a expune contracuțitul și cilindrul.

   Notă: Asigurați-vă că piulițele din spatele șuruburilor de reglare pentru bara de cadru nu sunt lipite de suprafața de lucru (Figura 16).
3. Rotiți cilindrul astfel încât una dintre lame să intersecteze marginea contracuțitului între capetele primului și celui de-al doilea șurub al contracuțitului, de pe partea dreaptă a unității de tăiere.
4. Realizați un marcaj de identificare pe lamă, în locul în care intersectează marginea contracuțitului.

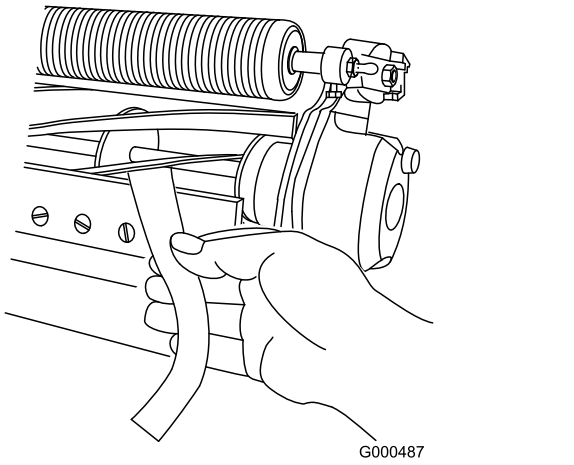
   Notă: Acest lucru facilitează reglajele ulterioare.
5. Inserați o pană de fixare de 0,05 mm (nr. piesă Toro 140-5531) între lamă și marginea contracuțitului, în punctul marcat la pasul 4.
6. Rotiți șurubul de reglare drept al barei de cadru (Figura 10) până când simțiți o presiune ușoară

pe pana de fixare la glisarea dintr-o parte în alta. Îndepărtați pana de fixare.

7. Pentru partea stângă a unității de tăiere, rotiți cilindrul încet, astfel încât cea mai apropiată lama să traverseze marginea contracuțitului între capetele primului și celui de-al doilea șurub.
8. Repetați pașii 4 – 6 pentru partea stângă a unității de tăiere și șurubul de reglare stâng al barei de cadru.
9. Repetați pașii 5 și 6 până când se obține o ușoară presiune la punctele de contact de pe ambele părți ale unității de tăiere.
10. Pentru a obține un contact ușor între cilindru și contracuțit, rotiți fiecare șurub de reglare al barei de cadru, în sensul acelor de ceasornic, pentru 3 clicuri.

    Notă: Fiecare clic al șurubului de reglare al barei de cadru deplasează contracuțit cu 0,018 mm. **Nu strângeți excesiv șuruburile de reglare.**

    Rotirea șurubului de reglare în sensul acelor de ceasornic apropie marginea contracuțitului de cilindru. Rotirea șurubului de reglare în sens invers acelor de ceasornic depărtează marginea contracuțitului de cilindru.
11. Inserați o bucată lungă de hârtie pentru verificarea performanței de tăiere (nr. piesă Toro 125-5610) între cilindru și contracuțit, perpendicular pe acesta din urmă (Figura 11), apoi **rotiți** cilindrul încet în față; ar trebui să taie hârtia; în caz contrar, rotiți fiecare șurub de reglare al barei de cadru în sensul acelor de ceasornic cu 1 clic și repetați acest pas până când taie hârtia.



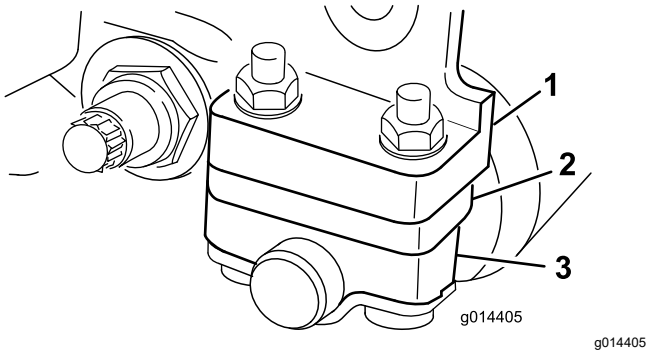
g000487

Figura 11

Notă: Dacă este evident contactul excesiv/rezistența cilindrului, mișcați către spate, refinisați partea frontală a contracuțitului sau ascuțiți unitatea de tăiere pentru a obține marginile ascuțite necesare tăierii de precizie (consultați *Manualul Toro pentru ascuțirea cilindrului și mașinilor de tuns iarba rotative*, Formular nr. 09168SL).

Reglarea înălțimii rolei posterioare

1. Reglați consolele rolei posterioare la intervalul înălțimii de tăiere dorite, poziționând numărul necesar de distanțiere sub flanșa de montare a plăcii laterale (Figura 12) conform Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere și a contracuțitului (Pagină 16).



g014405

Figura 12

1. Flanșa de montare a plăcii laterale
2. Distanţier
3. Consola rolei

---

2. Ridicați partea posterioară a unității de tăiere și plasați un bloc sub contracuțit.
3. Îndepărtați cele 2 piulițe care fixează fiecare consolă și distanțier de pe fiecare flanșă de montare a plăcii laterale.
4. Coborâți consola rolei și șuruburile de pe flanșele de montare și distanțierele plăcii laterale.
5. Montați distanțierele pe șuruburile pe consolele rolei.
6. Fixați consola rolei și distanțierele pe partea inferioară a flanșelor de montare, cu ajutorul piulițelor îndepărtate anterior.

   Notă: Montați distanțierele neutilizate deasupra flanșei de montare a plăcii laterale, pentru utilizare ulterioară.

Notă: Poziția rolei posterioare față de cilindru este controlată de toleranțele de fabricație ale componentelor asamblate, iar cuplarea în paralele nu este necesară.

Reglarea înălțimii de tăiere

Reglați înălțimea de tăiere la înălțimea dorită utilizând un calibru pentru înălțimea de tăiere și asigurați-vă că unitatea dumneavoastră de tăiere este echipată cu un contracuțit corespunzător pentru înălțimea dumneavoastră de tăiere, consultați Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere și a contracuțitului (Pagină 16).

Reglarea calibrului pentru înălțimea de tăiere

Înainte de a regla înălțimea de tăiere, configurați calibrul pentru înălțimea de tăiere după cum urmează:

1. Slăbiți piulița de pe bara de distanțare și setați șurubul de reglare la înălțimea de tăiere dorită (Figura 13).

   Notă: Distanța dintre partea inferioară a capului șurubului și partea frontală a barei este înălţimea de tăiere.

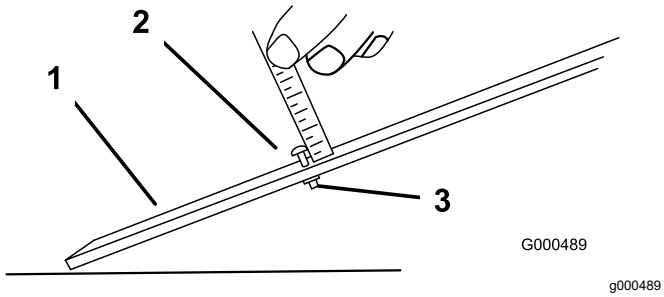


Figura 13

1. Bara de distanțare
2. Şurub de reglare a înălţimii
3. Piuliţă

2. Strângeţi piulița.

Reglarea înălțimii de tăiere

1. Slăbiți contrapiuliţele care fixează brațele pentru înălţimea de tăiere de plăcile laterale ale unităţii de tăiere (Figura 14).

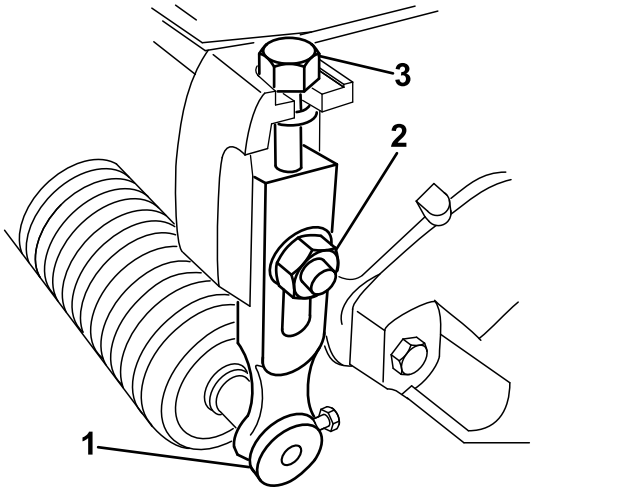


Figura 14

1. Braţe pentru înălţimea de tăiere
2. Contrapiuliţă
3. Şurub de reglare

2. Prindeți capul șurubului calibrului pentru înălțimea de tăiere de partea dreaptă a marginii de tăiere a contracuțitului și sprijiniți capătul posterior al barei pe partea posterioară a rolei (Figura 15).

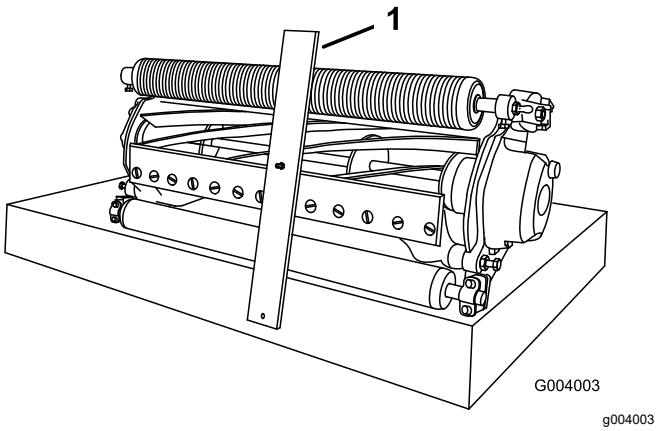


Figura 15

1. Bara de distanțare

3. Rotiți șurubul de distanțare până când rola intră în contact cu partea frontală a barei de distanțare.
4. Repetaţi paşii 2 și 3 pentru partea stângă.
5. Reglați ambele capete ale rolei, până când întreaga rolă este paralelă cu contracuțitul.

   Important: **Când sunt corect montate, rolele frontală și posterioară sunt în contact cu bara de distanțare, iar șurub este lipit de contracuțit. Acest lucru asigură faptul că înălţimea de tăiere este identică la ambele capete ale contracuțitului.**

6. Strângeți piulițele pentru a fixa reglajul, îndeajuns încât să eliminați jocul șaibei.
7. Asigurați-vă că înălțimea de tăiere configurată este corectă; dacă este necesar, repetați procedura.

Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere și a contracuțitului

Diagrama cu înălțimile de tăiere			
Înălțime de tăiere (mm)	**Înălțime de tăiere (inch)**	**Nr. de distanțiere posterioare**	**Dispozitiv de finisare universal**
1,5	0,060	0	D
3,2	0,125	0	D
4,8	0,188	0	D
6,4	0,250	0	D
6,4	0,250	1	D
9,5	0,375	0	D
9,5	0,375	1	D
12,7	0,500	1	N
12,7	0,500	2*	D**
15,9	0,625	2*	N
15,9	0,625	3*	D**
19,1	0,750	3*	N
19,1	0,750	4*	D**
22,2	0,875	4*	N
25,4	1,000	4*	N

* Pentru 2 sau mai multe distanțiere posterioare este necesar setul pentru înălțime de tăiere mare (nr. piesă 120-9600).
** Pentru 2 sau mai multe distanțiere posterioare ale dispozitivului de finisare universal este necesar setul pentru înălțime de tăiere mare (nr. piesă 133-9110).

Folosiți următoarea diagramă pentru a stabili care este cel mai adecvat contracuțit pentru înălțimea de tăiere dorită.

Diagrame de selectare a contracuțitului/înălțimii de tăiere			
Contracuțit	**Nr. piesă**	**Înălțime de tăiere**	**Unghi de rectificare superior**
EdgeMax Micro-cut (standard 04652, 04654, 04656)	115-1880	1,5 - 4,7 mm	3°
Micro-cut (opțional)	93-4262	1,5 - 4,7 mm	3°
Micro-cut Extended (opțional)	108-4303	1,5 - 4,7 mm	7°
EdgeMax Micro-cut scurt (opțional)	139-4320	1,5 - 4,7 mm	3°
EdgeMax Tournament (opțional)	115-1881	3,1 - 12,7 mm	3°
Tournament (opțional)	93-4263	3,1 - 12,7 mm	3°
Tournament Extended (opțional)	108-4302	3,1 - 12,7 mm	7°
EdgeMax Tournament scurt (opțional)	139-4321	3,1 - 12,7 mm	3°
Low-cut (opțional)	93-4264	4,7 - 25,4 mm	3°
High-cut (opțional)	94-6392	7,9 - 25,4 mm	3°
EdgeMax Fairway (opțional)	137-6092	9,5 - 25,4 mm	10°
Fairway (opțional)	137-6097	9,5 - 25,4 mm	10°

Notă: Utilizați contracuțite extinse sau scurte pentru o tăiere mai mult sau mai puțin agresivă.

Întreţinere

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Susținerea unității de tăiere

Oricând trebuie să înclinați unitatea de tăiere pentru a expune contracuțitul/cilindrul, sprijiniți spatele unității de tăiere pentru a asigura faptul că piulițele de la capătul posterior al șuruburilor de reglare pentru bara de cadru nu stau pe suprafața de lucru (Figura 16).

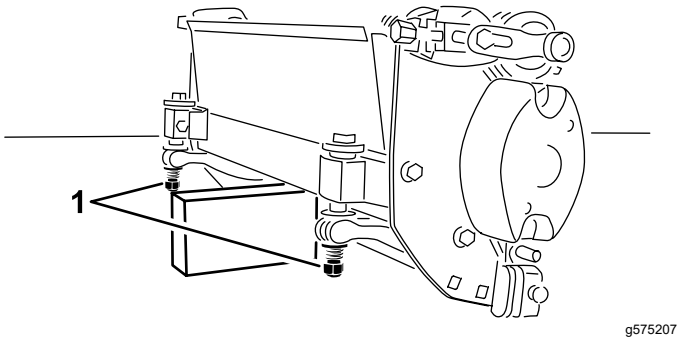


Figura 16

1. Piuliță pentru șurubul de reglare pentru bara de cadru (2)

Specificații privind contracuțitul

Lucrări de service pentru contracuțit

Doar un mecanic instruit corespunzător poate realiza lucrări de service pentru bara de cadru și contracuțit, pentru a preveni deteriorarea cilindrului, barei de cadru sau contracuțitului. Se recomandă transportarea unității de tăiere la distribuitorul autorizat Toro pentru realizarea lucrărilor de service. Consultați *Manual de service* al unității de tracțiune pentru instrucțiuni complete, unelte speciale și diagrame pentru lucrările de service pentru contracuțit. În cazul în care trebuie să îndepărtați sau să montați bara de cadru pe cont propriu, instrucțiunile se regăsesc mai jos, alături de specificațiile privind lucrările de service pentru contracuțit.

Important: **Respectați întotdeauna procedurile privind contracuțitul, detaliate în *Manual de service*, atunci când efectuați lucrări de service pentru contracuțit. Montarea și ascuțirea necorespunzătoare a contracuțitului poate duce la deteriorarea cilindrului, barei de cadru sau contracuțitului.**

Îndepărtarea ansamblului bară de cadru/contracuțit

1. Rotiți șurubul de reglare pentru bara de cadru în sens invers acelor de ceasornic, pentru a îndepărta contracuțitul de cilindru (Figura 17).

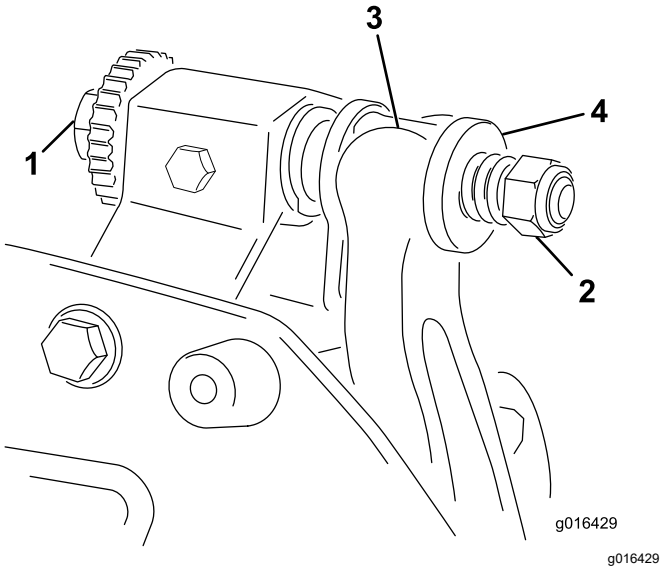


Figura 17

1. Șurub de reglare pentru bara de cadru
2. Piuliță pentru tensionarea arcului
3. Bară de cadru
4. Șaibă

2. Deșurubați piulița pentru tensionarea arcului până când șaiba nu mai este lipită de bara de cadru (Figura 17).
3. Pe fiecare latură a mașinii, slăbiți contrapiulița care fixează șurubul barei de cadru (Figura 18).

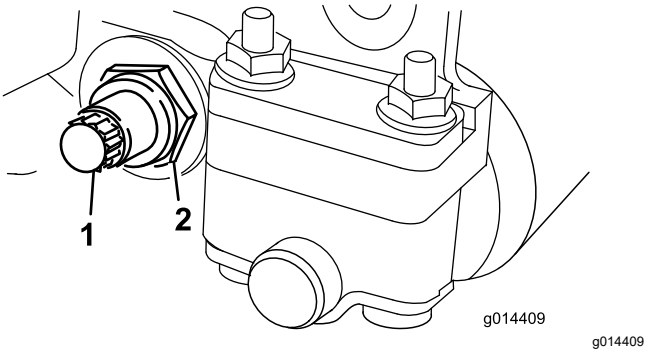


Figura 18

1. Șurubul barei de cadru
2. Contrapiuliţă

4. Îndepărtați fiecare șurub al barei de cadru, permițând tragerea în jos și îndepărtarea acesteia de pe unitatea de tăiere (Figura 18).

   Asigurați-vă că la capătul barei de cadru există 2 șaibe din nailon și 1 șaibă din oțel (Figura 19).

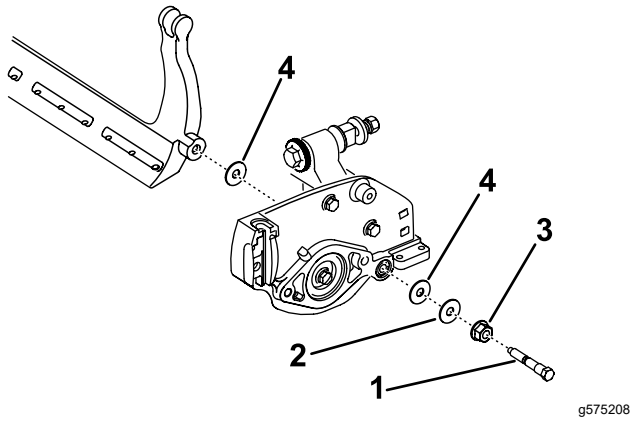


Figura 19

1. Șurubul barei de cadru
2. Șaibă din oțel
3. Piuliţă
4. Șaibă din nailon

5. Îndepărtați contracuțitul de la nivelul barei de cadru prin eliminarea tuturor șuruburilor care îl fixează. Utilizați o cheie tubulară cu unealta pentru înșurubarea contracuțitului (nr. piesă TOR510880).

   Notă: Puteți utiliza o cheie de impact mecanică sau pneumatică pentru a slăbi șuruburile contracuțitului.

   Notă: Eliminați contracuțitul și șuruburile.

Instalarea contracuțitului nou

1. Selectați un contracuțit nou în conformitate cu Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere și a contracuțitului (Pagină 16).
2. Îndepărtați urmele de rugină și de coroziune și depunerile de pe suprafața barei de cadru și aplicați un strat subțire de ulei pe suprafața barei de cadru.

   Important: **Nu îndepărtați materialul turnat de la nivelul barei de cadru. Prin concept, bara de cadru este concavă în centru; nu rectificați.**
3. Curățați filetele de la nivelul barei de cadru.
4. Aplicați agent anti-blocare pe șuruburile noi ale contracuțitului și montați contracuțitul pe bara de cadru.

   Important: **Utilizați numai șuruburi noi pentru contracuțit.**

   Notă: Cantitatea de șuruburi variază în funcție de bara de cadru.

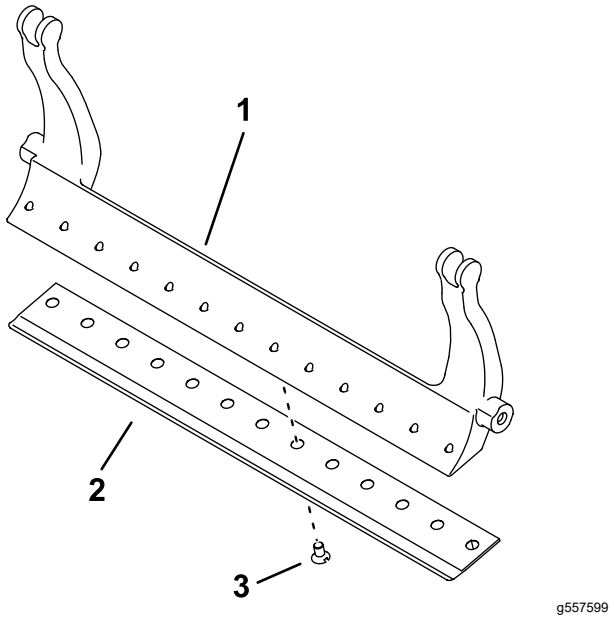


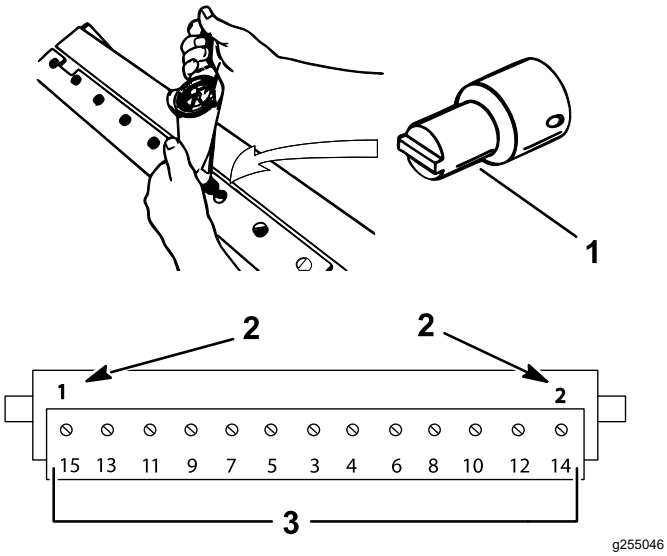
Figura 20

Bară de cadru cu 13 șuruburi prezentată

1. Bară de cadru
2. Contracuțit
3. Şurub

5. Strângeți cele 2 șuruburi exterioare la un cuplu de 1 N·m.
6. Începând din centrul contracuțitului, strângeți șuruburile la un cuplu de 25,9 +/- 1,4 N·m.

   Important: **Nu strângeți șuruburile contracuțitului cu ajutorul unei chei de impact mecanice sau pneumatice.**



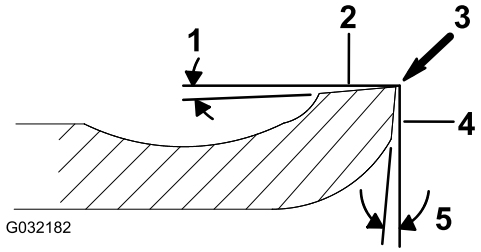
g255046

Figura 21

1. Unealtă pentru înșurubarea contracuțitului (nr. piesă TOR510880)
2. Montați și strângeți întâi la un cuplu de 1 N·m.
3. Strângeți la un cuplu de 25,9 +/- 1,4 N·m.

7. Rectificați contracuțitul, consultați Specificații pentru rectificarea contracuțitului (Pagină 19).

Specificații pentru rectificarea contracuțitului



g032182

Figura 22

1. Unghi de aşezare
2. Latură superioară
3. Îndepărtarea bavurii
4. Latură frontală
5. Unghi frontal

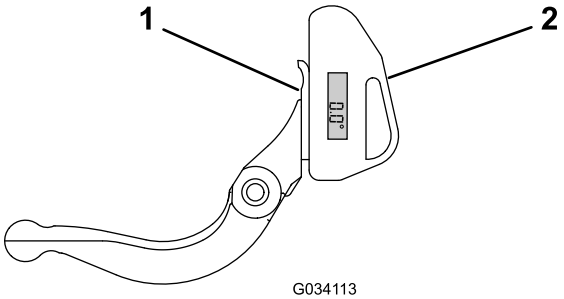
Unghi de aşezare pentru contracuțit (superior)	Consultați Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere și a contracuțitului (Pagină 16).
Interval unghi frontal	13° - 17°
Unghi de aşezare pentru contracuțit Fairway	10°

Verificarea unghiului de rectificare superior

Unghiul folosit pentru ascuțirea contracuțitelor este foarte important.

Folosiți indicatorul de unghi (nr. piesă Toro 131-6828) și suportul indicatorului de unghi (nr. piesă Toro 131-6829) pentru a verifica unghiul produs de rectificator și corectați orice eroare a acestuia.

1. Amplasați indicatorul de unghi în partea inferioară a contracuțitului, conform indicațiilor din Figura 23.



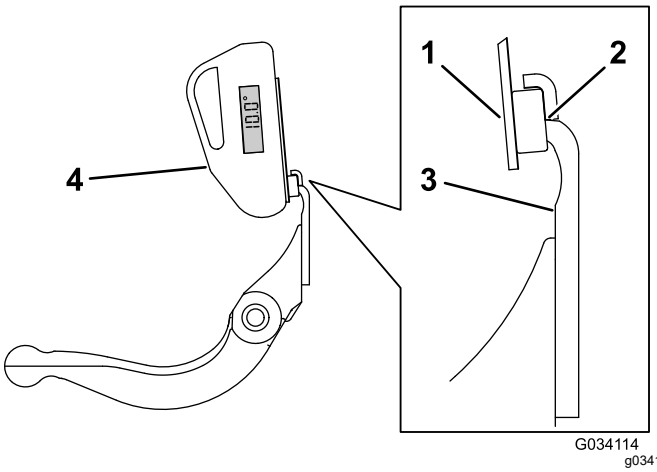
g034113

Figura 23

1. Contracuțit (vertical)
2. Indicator de unghi

2. Apăsați butonul Alt Zero de pe indicatorul de unghi.
3. Amplasați suportul indicatorului de unghi pe marginea contracuțitului, astfel încât marginea magnetului să se îmbine cu marginea contracuțitului (Figura 24).

   Notă: La acest pas, afișajul digital trebuie să fie vizibil din aceeași parte ca la pasul 1.



g034114

Figura 24

1. Suportul indicatorului de unghi
2. Marginea magnetului îmbinată cu marginea contracuțitului
3. Contracuțit
4. Indicator de unghi

4. Amplasați indicatorul de unghi pe suport, conform indicațiilor din Figura 24.

   Notă: Acesta este unghiul rectificatorului și trebuie să fie într-o marjă de 2 de grade față de unghi de rectificare superior recomandat.

Instalarea ansamblului bară de cadru/contracuțit

1. Instalați ansamblul bară de cadru/contracuțit, poziționând urechile de montare între șaibe și șurubul de reglare pentru bara de cadru (Figura 17).

   Important: **Centrați șuruburile de reglare DPA în urechile barei de cadru, așa cum se arată în Figura 25.**

   Dacă șuruburile de reglare DPA sunt instalate lipite de urechile barei de cadru, acest lucru poate avea un efect negativ asupra contactului între contracuțit și cilindru.

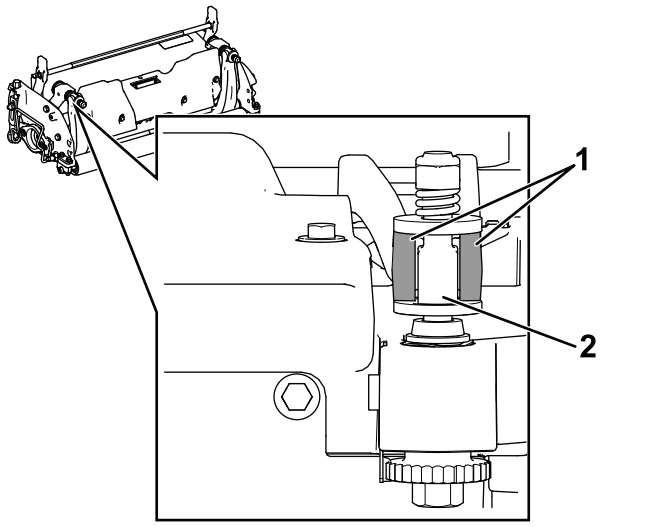


Figura 25

1. Urechile barei de cadru
2. Șurub de reglare DPA

2. Fixați bara de cadru de fiecare placă laterală, cu ajutorul șuruburilor barei de cadru (piulițe pe șuruburi) și 3 șaibe (6 în total).
3. Amplasați o șaibă din nailon pe fiecare parte a butucului plăcii laterale. Amplasați o șaibă din oțel în afara fiecărei șaibe din nailon (Figura 19).
4. Strângeți șuruburile barei de cadru la un cuplu de 27 – 36 N·m.
5. Strângeți încet contrapiulițele barei de cadru până când șaibele din oțel exterioare se pot roti cu mâna.

   Notă: Șaiba din nailon dintre bara de cadru și placa laterală va prezenta un spațiu mic.

   Important: **Nu strângeţi excesiv contrapiuliţele, deoarece vor încovoia plăcile laterale.**
6. Strângeți piulița pentru tensionarea arcului până când arcul este pliat, apoi deșurubați-o jumătate de rotație (Figura 26).

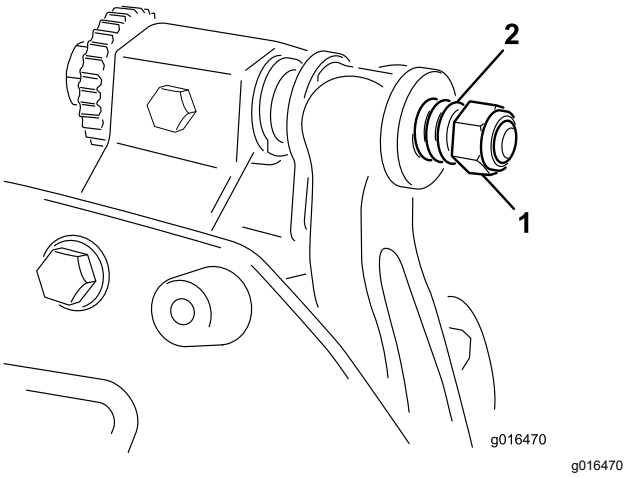


Figura 26

1. Piuliță pentru tensionarea arcului
2. Arc

7. Reglați contracuțitul pe cilindru; consultați Reglarea contracuțitului pe cilindru (Pagină 11).

Specificații pentru cilindru

Pregătirea cilindrului pentru rectificare

1. Asigurați-vă că toate componentele unității de tăiere sunt în stare bună și rectificați orice problemă înainte de rectificare.
2. Respectați instrucțiunile producătorului rectificatorului pentru cilindru, în vederea rectificării cilindrului de tăiere conform specificațiilor de mai jos.

Specificații pentru rectificarea cilindrului	
Diametru cilindru nou	128,5 mm
Limită pentru reparații privind diametrul cilindrului	114,3 mm
Unghi de aşezare a lamei	30° ± 5°
Intervalul de lățime la sol a lamei	0,8 – 1,2 mm
Limită pentru reparații privind diametrul conic al cilindrului	0,25 mm

Rectificare pentru detalonarea cilindrului

Noul cilindru are o lățime la sol între 0,8 și 1,2 mm și un unghi de rectificare de 30°.

Când lățimea la sol depășește 3 mm, luați următoarele măsuri:

1. Aplicați un unghi de rectificare 30° pentru toate lamele cilindrului, până când lățimea la sol atinge 0,8 mm (Figura 27).

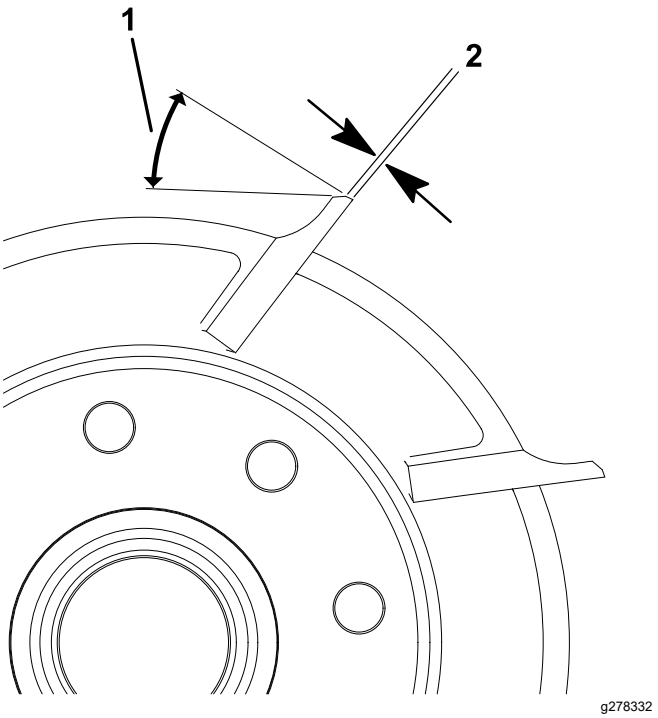


Figura 27

1. 30°
2. 0,8 mm

2. Învârtiți cilindrul pentru a obține o bătaie a cilindrului de <0,025 mm.

   Notă: Acest lucru duce la o ușoară creștere a lățimii la sol.
3. Reglați unitatea de tăiere; consultați *Manualul utilizatorului* al unității de tăiere.

Notă: Pentru a prelungi durata de timp în care marginea cilindrului și contracuțitului rămân ascuțite după operația de ascuțire a cilindrului și/sau a contracuțitului, verificați contactul dintre cilindru și contracuțit după ce tundeți iarba de pe 2 spații verzi, deoarece se vor îndepărta orice bavuri. Bavurile pot crea un spațiu inadecvat între cilindru și contracuțit, lucru care poate accelera uzura.

Suprapunerea inversă unității de tăiere

⚠ PERICOL

Contactul cu cilindrul sau cu alte piese mobile poate duce la vătămare personală.

Ţineţi degetele, mâinile şi îmbrăcămintea la distanţă faţă de cilindri sau alte piese mobile.

- **Mențineți distanța față de cilindru în timpul suprapunerii inverse.**
- **Nu folosiți niciodată o pensulă cu mâner scurt pentru suprapunerea inversă. Pensulele cu mâner lung sunt disponibile la distribuitorul autorizat Toro local.**

1. Amplasați mașina pe o suprafață plană, curată, coborâţi unităţile de tăiere, opriţi motorul, cuplaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia din contact.
2. Îndepărtați motoarele de cilindru de pe unitățile de tăiere și deconectați și îndepărtați unitățile de tăiere de pe brațele de ridicare.
3. Conectați mașina de suprapunere inversă de unitatea de tăiere prin inserarea unui butuc pătrat de ⅜" în cuplajul canelat de la capătul unității de tăiere.

   Notă: Instrucțiuni și proceduri suplimentare privind suprapunerea inversă sunt disponibile în *Manualul utilizatorului* unității de tracțiune și în *Manualul Toro pentru ascuțirea cilindrului și mașinilor de tuns iarba rotative*, Formular nr. 80-300PT.

   Notă: Pentru o margine de tăiere mai bună, pilițti latura frontală a contracuțitului și cilindrului după finalizarea operațiunii de suprapunere. Acest lucru va îndepărta orice bavuri sau asperități care se pot forma pe marginea de tăiere.

Lucrări de service pentru rolă

Setul pentru reconstrucția mașinii cu role (nr. piesă 140-5552) și Setul de unelte pentru reconstrucția mașinii cu role (nr. piesă 140-5553) (Figura 28) sunt disponibile pentru lucrările de service pentru rolă. Setul pentru reconstrucția mașinii cu role include toți rulmenții, piulițele pentru rulmenți, garniturile de etanșare interioare și garniturile de etanșare exterioare pentru reconstruirea unei mașini cu role. Setul de unelte pentru reconstrucția mașinii cu role pentru gazon include toate uneltele și instrucțiunile de instalare necesare reconstrucției unei mașini cu role, cu ajutorul setului pentru reconstrucția mașinii cu role. Consultați catalogul de piese sau contractați distribuitorul autorizat Toro pentru asistență.

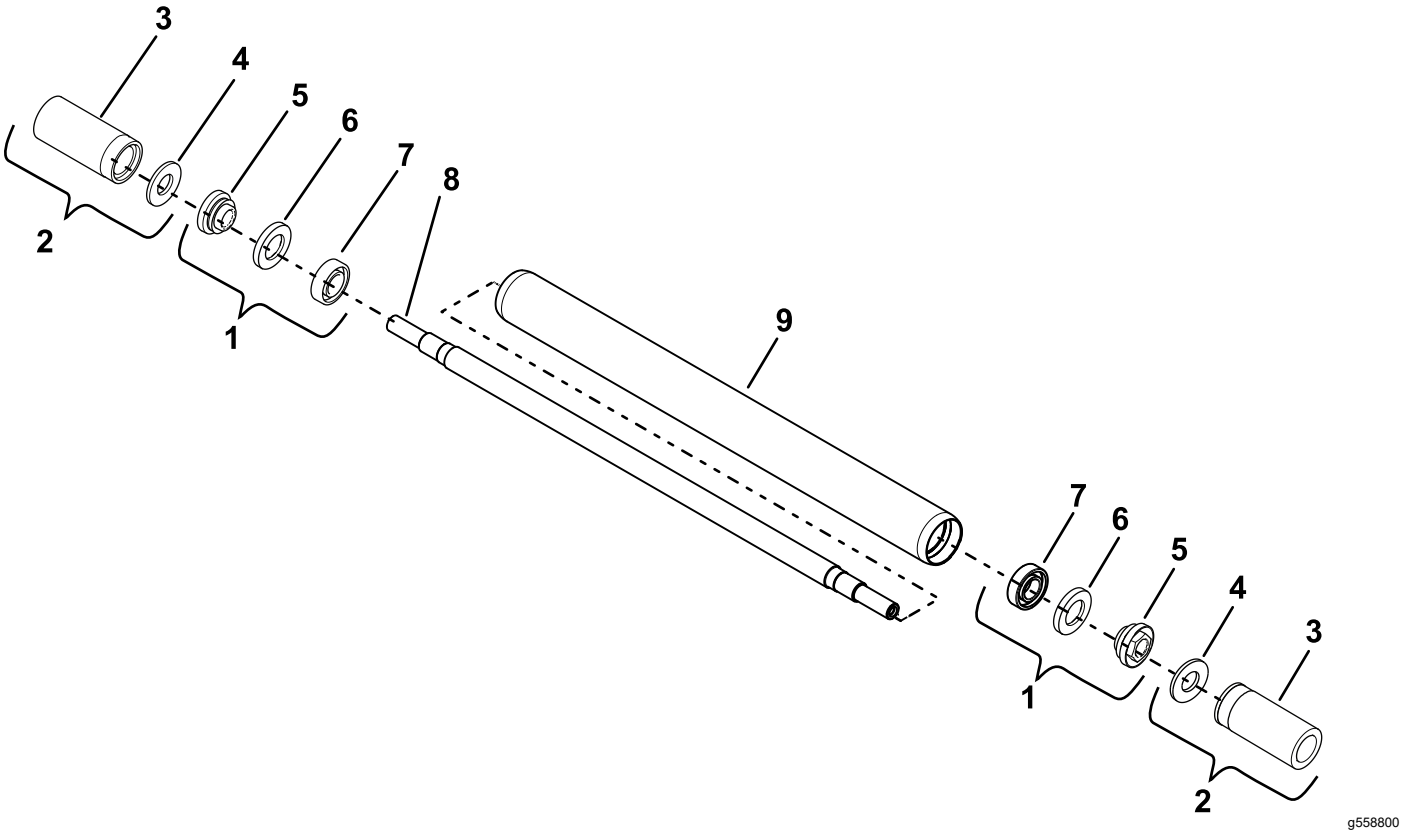


Figura 28

1. Set pentru reconstrucția mașinii cu role (nr. piesă 140-5552)
2. Set de unelte pentru reconstrucția mașinii cu role (nr. piesă 140-5553)
3. Unealtă pentru rulment/garnitură de etanșare exterioară
4. Șaibă de asamblare
5. Contrapiuliță (cu cuzinet atașat), cant. 2
6. Garnitură de etanșare exterioară, cant. 2
7. Rulment, cant. 2
8. Arbore rolă
9. Tub rolă

Menţiuni:

Declaraţie de încorporare

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unităţi) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucţiunilor care însoţesc anumite modele Toro, aşa cum este indicat în Declaraţiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliere în factură	Descriere generală	Directivă
04652	408000000 şi Sus	Mașină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 8 lame	8 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Mașină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 8 lame	2006/42/CE, 2000/14/CE
04654	408000000 şi Sus	Mașină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 11 lame	11 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Mașină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 11 lame	2006/42/CE, 2000/14/CE
04656	408000000 şi Sus	Mașină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 14 lame	14 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Mașină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 14 lame	2006/42/CE, 2000/14/CE

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Decembrie 22, 2025

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unităţi) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucţiunilor care însoţesc anumite modele Toro, aşa cum este indicat în Declaraţiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliere în factură	Descriere generală	Directivă
04652	408000000 şi Sus	Mașină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 8 lame	8 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Mașină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 8 lame	I.S. 2008 nr. 1597, I.S. 2001 nr. 1701
04654	408000000 şi Sus	Mașină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 11 lame	11 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Mașină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 11 lame	I.S. 2008 nr. 1597, I.S. 2001 nr. 1701
04656	408000000 şi Sus	Mașină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 14 lame	14 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Mașină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 14 lame	I.S. 2008 nr. 1597, I.S. 2001 nr. 1701

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Anexei 10 din I.S. 2008 nr. 1597.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcţiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicaţiei din Declaraţia de Conformitate asociată şi în conformitate cu toate instrucţiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Reglementările relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Decembrie 22, 2025

Garanția Toro

Garanție limitată pe o perioadă de doi ani sau 1500 de ore

Condițiile și produsele acoperite de garanție

The Toro Company garantează că produsul dumneavoastră comercial Toro („Produsul”) nu va prezenta defecte ale materialelor sau de manoperă timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultați declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul apariției unui defect inclus în garanție, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnoză, manoperă, piesele de schimb și transportul incluse. Această garanție intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.
* Produs echipat cu contor ore de funcționare.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul de produse comerciale sau distribuitorul autorizat de produse comerciale de la care ați achiziționat produsul de îndată ce considerați că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru găsirea unui distribuitor de produse comerciale sau unui distribuitor autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări legate de drepturile și responsabilitățile care vă revin în baza garanției, ne puteți contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 sau 800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea și reglajele necesare prezentate în *Manualul operatorului*. Reparațiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreținere și reglajelor necesare nu sunt acoperite de această garanție.

Articole și condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea și utilizarea unor accesorii și produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreținerii și/sau ajustărilor recomandate.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de piese care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe și garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, cilindri, role și lagăre (sigilate sau lubrifiate), cadru lamă, bujii incandescente, roți pivotante și rulmenți, anvelope, filtre, curele și anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragmele, duzele, debitmetrele și supapele de control.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifianților, aditivilor, îngrășămintelor sau substanțelor chimice neautorizate.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Nivel de zgomot, vibrații, urme de uzură și grad de deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolantelor sau zgârierea ferestrelor.

Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiunilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului și devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garanție pentru baterii cu descărcare profundă și baterii litiu-ion

Există un număr total specificat de kilowați-oră pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă și bateriile litiu-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de utilizare, reîncărcare și întreținere pot prelungi sau reduce durata de viață a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litiu-ion): consultați garanția bateriei pentru informații suplimentare.

Garanție pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mașinile Prostripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original și tehnologie Blade Brake Clutch pentru siguranța arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original și utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de operare și întreținere recomandate, au acoperire de garanție pe viață împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mașinile echipate cu șaibe de frecare, unități cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) și alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garanția pe viață a arborelui cotit.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea și lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire și finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanții constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite privind vandabilitatea și caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții exprese.

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, așadar este posibil ca excluderile și limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice și este posibil să aveți și alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă privind garanția pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) și/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.

Alte țări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obține politicile privind garanția pentru propria țară, provincie sau stat. Dacă nu sunteți mulțumit, din orice motiv, de serviciul distribuitorului sau întâmpinați dificultăți în obținerea informațiilor privind garanția, contactați un centru de service autorizat Toro.



Count on it.